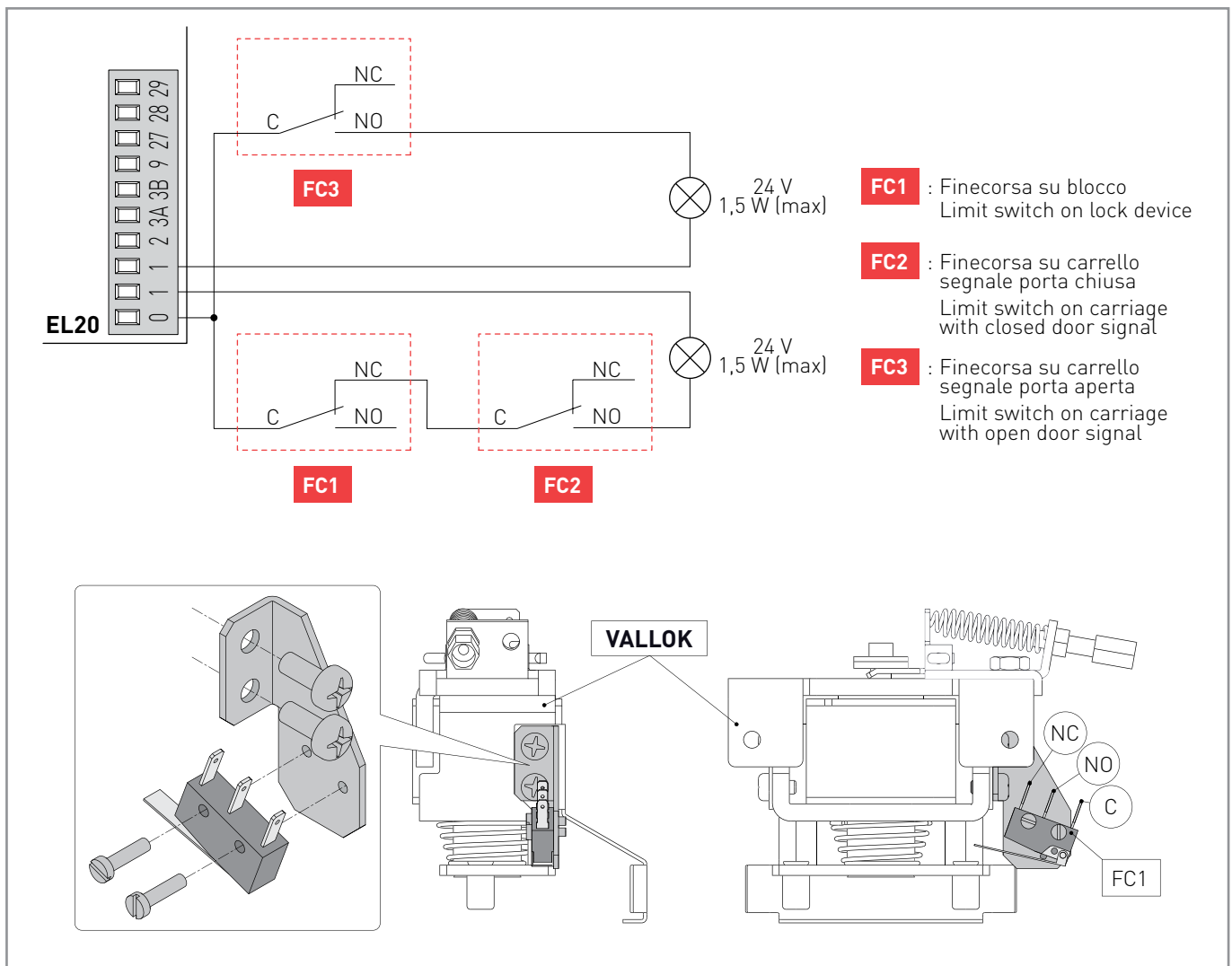


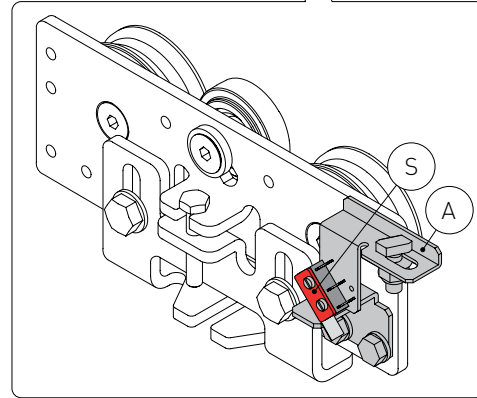
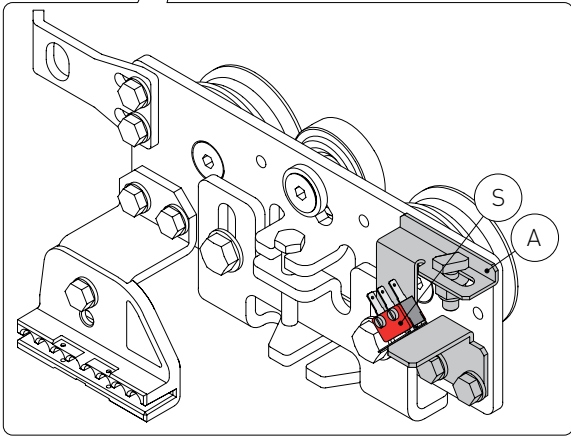
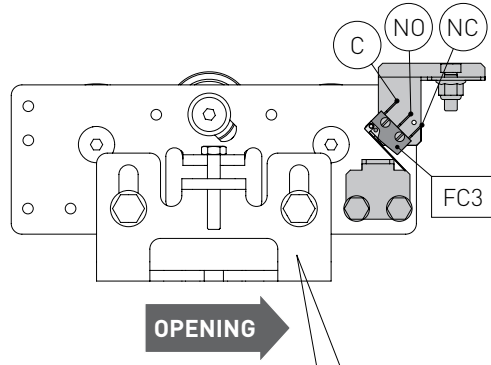
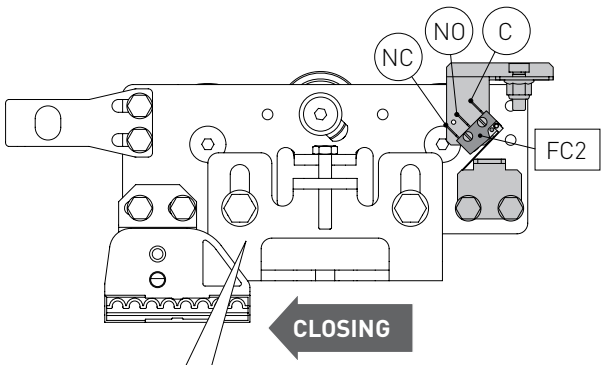
# Ditec VALFC

IP1981 • 2015-09-04

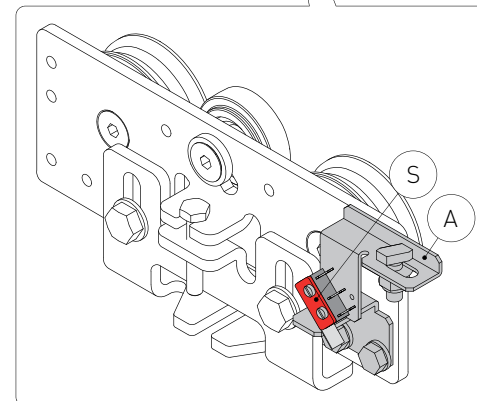
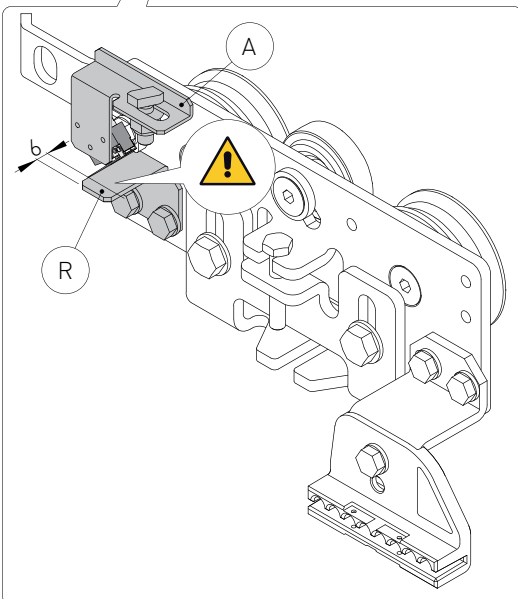
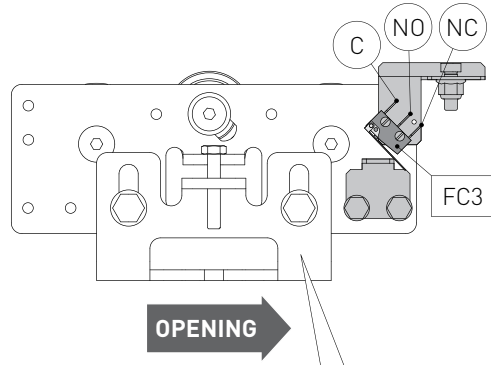
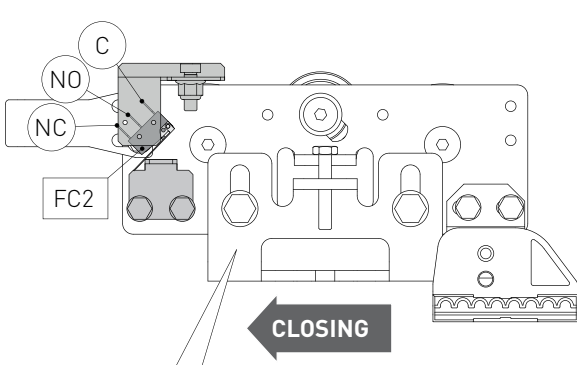
Manuale di installazione per segnalazione porta chiusa e porta aperta su automazioni VALOR  
 Installation manual for closed and open door signaling for VALOR automations  
 Manuel d'installation de signalisation de porte fermée et de porte ouverte automatismes VALOR  
 Installationshandbuch für Meldung Tür geschlossen und Tür geöffnet für Automatisierungen VALOR  
 Manual de instalación para señalación puerta cerrada y puerta abierta para automatizaciones VALOR  
 Manual de instalação para sinalização porta fechada e porta aberta para automações VALOR



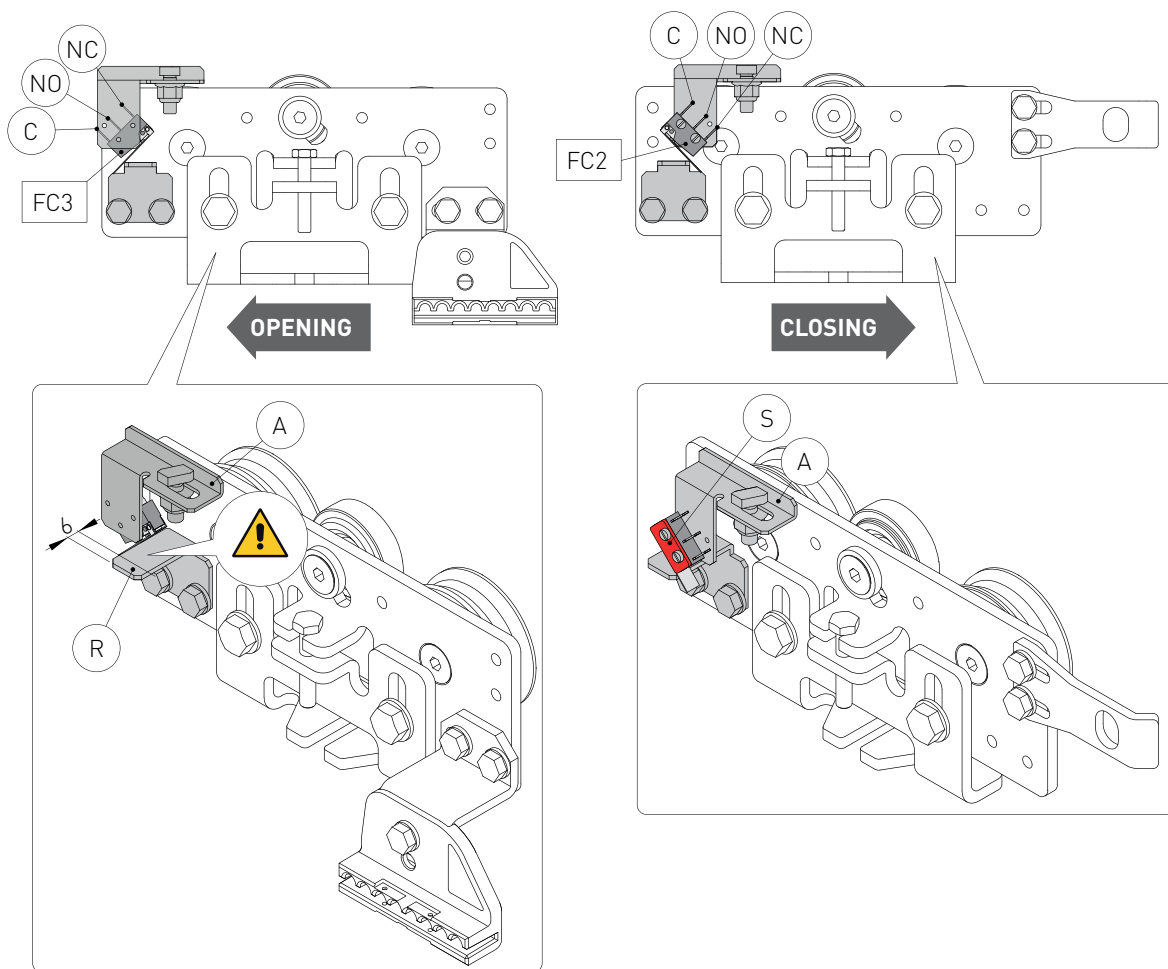
**VALOR2**



**VALOR1DX**



## VALOR1SX



**IT** La staffa [A] deve essere fissata al cassonetto dell'automazione.  
NOTA: la posizione di FC2 e FC3 può essere modificata in funzione dell'ingombro degli altri componenti presenti nell'automazione.  
Dove segnalato è necessario inserire lo spessore [S] oppure accorciare la staffa scontro [R].

**EN** The bracket [A] must be fixed to the automation box.  
NOTE: the position of FC2 and FC3 can be modified based on the dimensions of the other components present in the automation.  
Shim [S] should be inserted or strike bracket [R] shortened, where indicated.

**FR** La patte [A] doit être fixée au caisson de l'automatisme.  
REMARQUE: la position de FC2 et FC3 peut être modifiée en fonction de l'encombrement des autres composants présents dans l'automatisme.  
Lorsque cela est signalé, il faut introduire la cale [S] ou raccourcir la patte de rencontre [B].

**DE** Der Bügel [A] muss an der Laufschiene des Antriebs befestigt werden.  
ANMERKUNG: Die Position von FC2 und FC3 kann je nach Platzbedarf der anderen am Antrieb montierten Bauteile verändert werden.  
An der gekennzeichneten Stelle muss die Passscheibe [S] eingelegt oder der Anschlagbügel [R] gekürzt werden.

**ES** El estribo [A] debe estar fijado a la caja del automatismo.  
NOTA: la posición de FC2 y FC3 se puede modificar en función de las dimensiones de los demás componentes presentes en el automatismo.  
Donde se señala, es necesario introducir el espaciador [S] o reducir el estribo de contacto [R].

**PT** O estribo [A] deve ser fixado ao contentor do automatismo.  
NOTA: a posição de FC2 e FC3 pode ser alterada em função da dimensão total dos outros componentes presentes no automatismo.  
Onde assinalado, é necessário inserir o calço [S] ou encurtar o estribo batente [R].

---

**ENTRE//MATIC**



**Entrematic Group AB**  
Lodjursgatan 10  
SE-261 44, Landskrona  
Sweden  
[www.ditecentrematic.com](http://www.ditecentrematic.com)

